



# MATI 110

110% PASSIONE PER LA NATURA • 110% PASSION FOR NATURE • 110% PASSION POUR LA NATURE • 110% LEIDENSCHAFT FÜR DIE NATUR • 110% PASIÓN POR LA NATURALEZA • 110% DE PAIXÃO PELA NATUREZA • 110% СТРАСТЬ К ПРИРОДЕ • 110% 对自然的热情

110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
*110 YEARS OF PASSION FOR NATURE*

Da Casimiro a Beatrice, da Firenze Capitale del Regno d'Italia all'Unione Europea, dagli orti alle pareti verticali a Parigi, la storia dell'azienda Mati ha attraversato **cinque generazioni**. 170 anni di storia italiana e di cultura del verde che si legano tra loro e che accompagnano l'evoluzione dell'azienda e il lavoro di una famiglia, capace di segnare in maniera **indelebile** il vissuto della città di Pistoia e la crescita del suo Distretto vivaistico. Un viaggio indietro nel tempo per raccontare le origini dello stabilimento orticolo e la sua conversione in vivaio agli inizi del Novecento, per ricordare i

progetti e le realizzazioni più significative e degne di essere ricordate, per vedere come la diversificazione sia stata la **carta vincente** e abbia permesso all'azienda di continuare ad essere sempre protagonista della scena. Una sosta nel presente, un presente in cui Mati 1909 veste i panni di produttore di piante ornamentali, di studio di progettazione e realizzazione giardini, di luogo di formazione e di ristorazione. Una famiglia, capace di scrivere una **storia centenaria** grazie a valori come umiltà, lealtà, passione, costante attenzione all'ambiente e alla sostenibilità.

1921 – Bonelle. Tre generazioni Mati: Cesare ed Eugenia, Elmo, Ginevra e Casimiro, Mario, una zia (sorella di Ginevra), Arnaldo, Arnolfo e Marinella



1921 - Bonelle. Three generations of the Mati family: Cesare and Eugenia, Elmo, Ginevra and Casimiro, Mario, an aunt (Ginevra's sister), Arnaldo, Arnolfo, and Marinella

# MATI 110

110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE

From Casimiro to Beatrice, from Florence, Capital of the Kingdom of Italy, to the European Union, from market gardens to vertical walls in Paris, the history of the Mati company has spanned **five generations**. 170 years of Italian history and green traditions have been bound together and accompanied the company's evolution and a family's labors, **indelibly** marking the life of the city of Pistoia and the growth of its nursery district. This journey back in time tells about its origins in market gardening and its conversion to a plant nursery in the early 20th century. It recalls the most

significant and unforgettable projects and achievements and how diversification has been the **winning strategy** that has allowed the company to continue as a key industry player. During this respite in the present, Mati 1909 has taken on the role of ornamental-plant producer, of garden design and construction firm, and a training/catering center. The **enduring history** of this family has been written thanks to such values as humility, loyalty, passion, and constant attention to the environment and sustainability.

110% PASSIONE PER LA NATURA • 110% PASSION FOR NATURE • 110% PASSION POUR LA NATURE • 110% LEIDENSCHAFT FÜR DIE NATUR • 110% PASIÓN POR LA NATURALEZA • 110% DE PAIXÃO PELA NATUREZA • 110% СТРАСТЬ К ПРИРОДЕ • 110% 对自然的热情

© copyright 2019 MATI 1909  
Via Bonellina, 49 - 51100 Pistoia  
Tel. +39 0573 380051 - Fax +39 0573 382361  
www.piantemati.it - info@piantemati.it

Testi a cura di: / Texts by:  
Anna Mati e Irene Cecchi

Coordinamento editoriale: / Editorial coordination:  
Fabio Fondatori

Progetto grafico: / Graphic project:  
Daniele Menichetti  
www.physisgrafica.com

L'editore resta a disposizione degli aventi diritto con i quali non è stato possibile comunicare e per le eventuali omissioni. Fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, comma 4, della legge 22 aprile 1941 n. 633 ovvero dall'accordo stipulato tra SIAE, AIE, SNS e CNA, CONFARTIGIANATO, CASA, CLAAI, CONFCOMMERCIO, CONFESERCENTI il 18 dicembre 2000. Le riproduzioni per uso differente da quello personale sopracitato potranno avvenire solo a seguito di specifica autorizzazione rilasciata dagli aventi diritto/dall'editore.  
The publisher is at the disposal of those with whom it has not been possible to communicate, and for any omissions. Photocopies for personal use of the reader may be made up to a limit of 15% of each volume through payment to SIAE of the fee provided for by art. 68, paragraph 4, of Law 22 April 1941 no. 633 or by the agreement stipulated between SIAE, AIE, SNS and CNA, CONFARTIGIANATO, CASA, CLAAI, CONFCOMMERCIO, CONFESERCENTI on December 18th 2000. Reproductions for uses other than the one mentioned above may only be made following specific authorisation issued by the rightholders/publisher.

Il vivaismo pistoiese nasce intorno alla metà del 1800: il clima e il terreno particolarmente fertile sono ideali per l'agricoltura e così “gli orti di città”, nati per la produzione di ortaggi, lentamente si trasformano in vivai. Inizialmente sono i contadini che, spinti dal desiderio di migliorare le proprie condizioni di vita, si improvvisano vivaisti; i lavori vengono eseguiti manualmente con il solo ausilio di semplici strumenti quali zappe e vanghe. I terreni destinati

alla produzione vivaistica crescono in numero ed estensione, ma ciò non comporta alcuna modifica nelle tecniche di lavoro utilizzate. Nel 1849 Antonio Bartolini, orticoltore e giardiniere pistoiese, fonda la prima “pépinière” in un piccolo terreno sulla via Provinciale Lucchese a seguito delle sue frequentazioni fiorentine e data la grande domanda di piante ornamentali, converte interamente la sua produzione. Oltre alle piante accessorie alla coltivazione

orticola si cominciano a coltivare piante puramente ornamentali, la richiesta proveniente dalle vicine Firenze e Lucca, entrambe città con una tradizione ben consolidata legata ai giardini di ville storiche e parchi pubblici, contribuisce al rapido sviluppo del vivaismo pistoiese. Nel 1865 Firenze diventa Capitale del Regno e questa proclamazione dà inizio al Rinascimento fiorentino e la città cambia profondamente il suo aspetto per adeguarsi al nuovo ruolo. Vengono



The Pistoia nursery was founded around the mid-1800s. With its climate and a particularly fertile soil ideal for agriculture, “city gardens”, initially for vegetable production, slowly evolved into plant nurseries. Originally driven by the desire to improve their living conditions, the farmers re-invented themselves as nurserymen. The work was all manual using only such simple tools as hoes and spades. Although the fields used for nursery production grew in number and size, the work methods used did not change. In 1849, the Pistoia market farmer and gardener Antonio Bartolini set up the first nursery on a small piece of land along the Via Provinciale Lucchese on

# MATI 110

110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE

a consequence of his frequent visits to Florence. Given the great demand for ornamental plants, he completely converted his production. In addition to the auxiliary plants for horticultural farms, purely ornamental plants began to be cultivated, with demand coming from nearby Florence and Lucca. With a well-established garden tradition at historical villas and in public parks, both cities contributed to the rapid development of Pistoia’s nursery industry. In 1865, Florence was proclaimed the Capital of the Kingdom of Italy, initiating Florence’s rebirth as the city greatly changed its appearance to adapt to its new role. The old walls were demolished and replaced

Casimiro Mati, classe 1876, è un “ortolano”, in un appezzamento situato a Bonelle, coltiva oltre a verdura e frutta, che porta ogni mattina al mercato cittadino, il “postime”, piccole piantine di ortaggi che vende a mazzetti ai contadini per l’impianto degli orti.



by avenues surrounding the historical center. Charged with sprucing up the city, the architect Poggi turned to the Pistoiese nursery farmers to beautify the Viale dei Colli, Piazzale Michelangelo, and the Cascine. For the centenary of Niccolò Puccini’s birth in 1899, an event was organized with a related exhibition that, in the magazine “Farestoria”, described Pistoia as consecrated to Italian horticulture and floriculture. Born in 1876, Casimiro Mati was a “market gardener”, with some land in Bonelle where, in addition to the fruit and vegetables taken to the city market every morning, he grew “postime”, the small vegetable seedlings sold in bunches

Prima dello scoppio del primo conflitto mondiale, visto l’esiguo guadagno della vendita del postime e date le possibilità offerte invece dalle nuove coltivazioni ornamentali, anche Casimiro inizia a coltivare alberi e arbusti, in risposta alle richieste dei giardinieri per riqualificare giardini storici o crearne di nuovi e delle pubbliche amministrazioni delle maggiori città italiane, desiderose di abbellire parchi, viali e giardini pubblici. In questo particolare contesto, nasce nel 1909 lo “Stabilimento di Orticoltura” di Casimiro Mati.

to farmers so they could plant their own kitchen gardens. Before the outbreak of the First World War, given the meager income from planting stock sales and given the possibilities instead offered by the new ornamental crops, Casimiro also began to grow trees and shrubs. This move was made in response to the demand gardeners expressed for plants to revitalize historical gardens or to create new ones in addition to the public administrations in major Italian cities eager to beautify parks, avenues, and public gardens. Against this particular background, Casimiro Mati set up in 1909 the “Stabilimento di Orticoltura”, a horticultural nursery.

L'attività vivaistica cresce velocemente e gli accadimenti storici condizionano fortemente lo sviluppo del settore; la presa della Libia nel 1912 porta i produttori pistoiesi ad esportare le proprie piante in Africa per abbellimento della nuova colonia. Lo scoppio della Prima Guerra Mondiale segna l'inizio di un periodo di stallo e di

cambiamento e con la fine degli anni Venti si assiste alla profonda crisi economica e finanziaria che sconvolge l'economia mondiale e alla gelata storica, che decima anche a Pistoia la produzione vivaistica. Iniziano ad essere stampati i primi "listini" dello Stabilimento di Orticoltura, dove hanno grande risalto sia le piante da frutto, catalogate per varietà con semplici

ma efficaci descrizioni corredate di consigli utili e offerte speciali per "frutteti casalinghi", sia gli "Alberi Ornamentali di Pien'aria" e le conifere. Fiore all'occhiello dei primi strumenti di marketing sono le piante coltivate in cassa, che per la prima volta consentono una consegna non più vincolata alla stagionalità.

*The nursery business grew rapidly, with historical events strongly influencing the sector's development. The conquest of Libya in 1912 led Pistoia's producers to export their plants to Africa to beautify the new colony.*

*The outbreak of the First World War marked the beginning of a period of stagnation and change. The end of the 1920s brought the profound economic and financial crisis that disrupted the world economy in addition to the severe frost that decimated Pistoia's nursery production. The first "price lists", on which both fruit plants and conifers were prominent, begin to be printed. The former were listed by variety with simple but helpful descriptions and accompanied by helpful tips in addition to special offers for "home orchards" and "ornamental outdoor trees".*

*These early marketing tools highlighted the box-grown plants whose delivery was, for the first time, no longer tied to seasonality.*



“Disponiamo di grandi quantità di PIANTE IN CASSA di diverse varietà, per le quali rimettiamo prezzi e caratteristiche dietro richiesta. Queste piante sono particolarmente adatte per sostituzioni ed impianti anche fuori epoca, giacché si possono spedire in qualunque stagione dell'anno senza il minimo inconveniente”. (dal catalogo Autunno 1930-Primavera 1931) I campi vengono ancora coltivati utilizzando la sola forza delle braccia, buoi e cavalli supportano l'uomo nelle operazioni più dure e oltre alle piante continua la coltivazione di ortaggi, grano e panico per il sostentamento delle famiglie. Non è insolito all'inizio dell'estate vedere le aie delle case contadine ingombre delle macchine e degli attrezzi per la battitura e sentire le grida e gli schiamazzi che scandiscono ogni singola azione in un clima di grande festa.

*“We have large quantities of different varieties of BOX-GROWN PLANTS, for which we provide prices and characteristics upon request. These plants are particularly suitable even for out-of-season replacements and plantings, as they can be shipped at any*



*time of the year without the slightest inconvenience” (from the Autumn 1930-Spring 1931 catalog). The fields were still cultivated using only brawn, with oxen and horses assisting workers in the most demanding tasks. Besides plants, families continued to*

*be grow vegetables, wheat, and foxtail millet. At the beginning of the summer, it was not unusual to see farmyards littered with threshing machines and tools or to hear the cries and shouts marking each action in a very festive atmosphere.*

Pur mantenendo il vivaio di Bonelle, Casimiro si trasferisce con la famiglia in via Bonellina, costruisce una casa grande con giardino che si affaccia sulla strada e in una stanza del piano terreno sistema un piccolo ufficio per la gestione dell'attività.

Casimiro e Ginevra hanno avuto sei figli: Marino, Marinella, Mario, Elmo, Arnolfo e Arnaldo. Il primo non è tagliato per la vita dei campi, presto decide di "entrare" in ferrovia e si trasferisce a Firenze; Marinella si sposa e lascia la casa paterna.

Mario ed Elmo aiutano il padre nel lavoro in vivaio, ne aumentano la produzione e il giro di affari con l'acquisizione di nuovi mercati grazie ai frequenti viaggi di Mario. Dalla collaborazione con importanti ricercatori dell'Università di Firenze, da Morettini a Pieri, vengono selezionate nuove varietà valide ancora oggi.

Il giardino è ancora un bene del solo ceto benestante, solamente edifici di un certo tipo sono circondati da giardini che si ispirano a quelli delle antiche ville medicee.

Nel periodo che intercorre tra le due "grandi guerre" cominciano ad essere organizzate le prime mostre e fiere dedicate al vivaismo e alla produzione di fiori e l'Azienda Mati spesso si distingue ricevendo pregevoli riconoscimenti, diplomi e targhe.

Gli anni '30 segnano per l'azienda l'inizio dell'attività di progettazione e realizzazione giardini, che si svilupperà soprattutto nei decenni a seguire e si comincia a produrre, con grafiche

accattivanti e colori sgargianti, il "catalogo", un vero strumento di marketing che consente di ampliare, instaurare e consolidare i rapporti con la clientela.



While keeping the Bonelle nursery, Casimiro and his family moved to Via Bonellina, where a large house with a garden overlooking the road was built and a small office for managing the business was set up in a room on the ground floor.

Casimiro and Ginevra had six children: Marino, Marinella, Mario, Elmo, Arnolfo, and Arnaldo. The eldest was not cut out for the life in the fields and soon decided to take a railway job and moved to Florence. Marinella got married and left her parents'

home. Mario and Elmo helped their father by working in the nursery. They increased its production and turnover with the acquisition of new markets thanks to Mario's frequent trips. New varieties still valid today were selected in partnership with leading researchers at the University of Florence, like Morettini and Pieri.

The garden is still a perk of only the wealthy class; usually certain types of buildings are surrounded by gardens inspired by those of the ancient Medici villas. In the period between the two "great wars", the first exhibitions and fairs dedicated to nursery gardening and flower production were organized. The Mati Company often stood out, receiving valuable awards, diplomas and plaques.

For the company, the 1930s marked the beginning of its garden design and construction business, which would develop above all in the decades to follow.

In addition, a "catalog" began to be produced with eye-catching graphics and bright colors, a genuine marketing tool that enabled increasing, establishing, and strengthening customer relationships.

Mentre l'attività di produzione di piante ornamentali è ormai diventata fondamentale per l'economia della piana pistoiese, gli ettari coltivati e gli addetti impiegati aumentano, si iniziano a percepire i primi sentori di un Secondo Conflitto Mondiale: tutti temono questa nuova guerra, ma nessuno si aspetta gli effetti disastrosi che avrà per il territorio e per la popolazione. Molti vivai vengono distrutti, gli alberi in coltivazione rasi al suolo e le civili abitazioni date alle fiamme.

Anche l'azienda Mati subisce enormi danni, la casa padronale viene fatta esplodere dalle truppe naziste in ritirata, piante e attrezzature vengono distrutte, Arnaldo parte per la Campagna di Russia e Arnolfo viene fatto prigioniero dai tedeschi. Solo Mario resta vicino alla famiglia e al vivaio; durante il conflitto riesce a salvare un vivaio di alberi da frutto, la vendita dei quali farà la fortuna della famiglia nel dopoguerra.



*While the ornamental plant production business had become essential to the economy of the Pistoiese plain, with increases in hectares cultivated and the number of workers employed, the first hints of a second world conflict began to be seen. Although everyone feared this new war, no one foresaw the disastrous effects it would have on the territory and the population. Many nurseries were destroyed, trees under cultivation razed to the ground, and private properties set on fire. Even the Mati company suffered enormous damage. The main house was blown up by retreating Nazi troops; plants and equipment were destroyed. Arnaldo left for the Russian campaign and Arnolfo was taken prisoner by the Germans. Only Mario stayed close to the family and the nursery. During the conflict, he managed to save a fruit-tree nursery, the sale of which after the war bolstered the family's fortunes.*

# MATI 110

110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE



Passata la guerra è necessario ricostruire la casa e riportare i vivai all'antico splendore, si deve cominciare tutto dal principio, utilizzando le piante dei pochi appezzamenti rimasti indenni dagli incendi e dalle scorribande tedesche. Il desiderio di cancellare i segni della guerra e della devastazione è un sentimento comune all'intera penisola. Viene ricostruita la casa in via Bonellina ad immagine e somiglianza di quella appena distrutta e viene destinata un'ala ad uffici per la gestione del vivaio.

*Once the war was over, it was necessary to rebuild the house and return the nurseries to their former glory. Everything had to be started all over again, using the plants from the few plots of land left unscathed by German fires and raids. The desire to erase the signs of war and devastation was shared throughout the entire peninsula. The house on Via Bonellina was rebuilt exactly like the one just destroyed, with a wing set aside as offices for the nursery's management.*

La famiglia si è ricomparsa ed ognuno assume un proprio ruolo all'interno dell'azienda: Mario si occupa della clientela, della ricerca di mercati emergenti e della selezione di nuove varietà e cultivar sia di alberi da frutto sia di piante ornamentali, Arnolfo segue gli operai nel lavoro in vivaio e Arnaldo si occupa dell'amministrazione. Terminato il Secondo Conflitto Mondiale, l'Italia ha necessità di ricostruire gli edifici e di abbellire e ripristinare nelle grandi città i parchi ed i viali distrutti. La ripresa economica favorisce la costruzione di condomini e di piccole case che vengono sempre più spesso circondate da spazi

*With the family reunited, everyone took on a role in the company. Mario handled customers, the search for emerging markets, and the selection of new varieties and cultivars of both fruit trees and ornamental plants. Arnolfo supervised the nursery workers and Arnaldo looked after the administration. After the Second World War, Italy needed to reconstruct buildings as well as beautify and restore the destroyed parks and avenues in the big cities. The economic recovery encouraged the construction of apartment buildings and*

verdi. Diventa pressante la richiesta di giardinieri e di materie prime da mettere a dimora nelle aiuole e aumenta la richiesta di idee per la realizzazione di giardini e spazi verdi. Il giovane Miro, figlio di Mario, dimostra presto la sua propensione al disegno ed alla progettazione originale di aree a verde sia pubbliche che private. Spirito eclettico e geniale, ha idee innovative che lo portano a ricevere numerosi e prestigiosi riconoscimenti per le realizzazioni dei suoi progetti nell'ambito di importanti manifestazioni del settore, sia in ambito nazionale che europeo.

*small houses increasingly surrounded by green spaces. The demand for gardeners and raw materials for flowerbed plantings had become critical as the demand for ideas to create gardens and green spaces increased. Mario's son Miro soon showed his talent for design and for creative designs of public and private green areas. A brilliant and eclectic spirit, his innovative ideas brought him numerous prestigious recognitions for those of his designs seen at important national and European industry events.*

110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE



MATI  
110

110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE



MATI  
110

La famiglia Mati è un esempio di vera famiglia toscana, legata ai valori e alla tradizione; tre generazioni vivono sotto lo stesso tetto e nonna Ginevra amministra le faccende domestiche con l'aiuto delle nuore.

I lavori in vivaio seguono ritmi più lenti rispetto ai giorni nostri, nei periodi di intenso lavoro vengono assunti operai stagionali, molto spesso donne che vengono impiegate per "levare l'erba" nelle distese di campi coltivati a prato

che poi vengono venduti a metri o per innaffiare con grandi annaffiatori di lamiera zincata gli appezzamenti coltivati a fragole e le piante in contenitore.

Tutto intorno al piazzale della vecchia sede sono disposte le piante pronte per essere spedite: con la zolla impagliata, la chioma legata con la rafia e protetta con la paglia, fruttiferi a radice nuda, grandi alberi in contenitori fatti con assi di legno, vasetti di cotto con piccole piantine, tutti pronti per essere caricati sui camion o direttamente sui vagoni ferroviari che vengono portati sul piazzale.



An example of a true Tuscan family, tied to values and tradition. Three generations of the Mati family lived under the same roof. Grandmother Ginevra managed the household with the help of her daughters-in-law.

Nursery work had a slower pace in those days than today. Seasonal workers were taken on during extremely busy periods. Women were very often hired to remove the grass from the expanses of meadowlands. The grass was then sold

in meters or to water strawberries and container plants with large, galvanized metal watering cans.

The plants ready to be shipped were arranged all around the loading area at the old house. There were straw-covered root-balls, the foliage tied with raffia and protected with straw; bare-root fruit-bearing plants; large trees in wooden-plank containers; little clay pots with small seedlings all ready to be loaded on to the trucks or directly on to the rail cars brought to the loading area.



I toscani da sempre si contraddistinguono per la loro goliardia e per la voglia di scherzare che li accompagna anche sul lavoro ed in questo Mario è un toscano modello: spirito sagace e battuta pronta, ad ognuno dei suoi dipendenti assegna un soprannome, spesso canzonatorio,

e questo aumenta il senso di familiarità interno all'azienda. Questi uomini si danno da fare intorno agli automezzi con un'organizzazione impeccabile, senza l'ausilio di mezzi meccanici, disponendo solamente di grosse tavole di legno messe a scivolo

tra il terreno e il piano di carico. Con funi e braccia al grido "oooo issa", alcuni sopra il camion a tirare, altri sul piazzale a spingere, riescono a sistemare perfettamente ogni carico. Da questa prassi nasce l'espressione "A mazza e stanga".



*Tuscans have always stood out for their "goliardia", mischievousness, and the banter that also went with them to work. In this regard, Mario was a model Tuscan. With a shrewd and ready wit, he often assigned mocking nicknames to each of his employees, increasing a*

*sense of camaraderie in the company. These men worked around the motor vehicles with impeccable organization and without the help of mechanical means. They only had large wooden boards that slid between the ground and the loading bed. To the cry of "oooo*

*issa", they used ropes and physical strength as those on the truck pulled and those on the ground pushed, arranging each load perfectly. The expression "A mazza e stanga" comes from this method because of the strength and power needed.*

In quegli anni gli uffici occupano una parte del piano terreno della casa di famiglia e tutti vivono insieme: i nonni Casimiro e Ginevra, Mario con la moglie Lidia e i figli Miro e Miranda e infine Arnaldo con la moglie Alda e la figlia Anna. A tavola è una festa e difficilmente i commensali sono solamente i componenti della famiglia, vuoi per la visita del figlio

Marino o per la presenza di clienti o capioperaio, considerati membri della famiglia. Alla fine del pasto c'è una sorta di rito: ogni frutto, indipendentemente dalla tipologia, viene tagliato e fatto assaggiare agli altri commensali; è frequente ascoltare Mario dire: "Babbo

assaggiate questa, sentite com'è buona!" oppure: "Questa mela è troppo farinosa, non va bene". È questo un modo per selezionare le varietà in un momento storico in cui è ancora molto importante il mercato degli alberi da frutto, nel quale l'azienda Mati è all'avanguardia.



110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE



*During that period, the offices occupied one part of the ground floor of the family home and everyone lived together: the grandparents Casimiro and Ginevra, Mario with his wife Lidia and their children Miro and Miranda, and finally Arnaldo with his wife Alda and their daughter Anna. It was a party at mealtime as it was improbable that*

*only family members were eating. Sometimes, it would be their son Marino visiting, or it could be clients or foremen considered family members. The meal concluded with a sort of ritual as each fruit, regardless of type, was cut and sampled by the other guests. Frequently,*

*Mario was heard to say, "Dad, try this. Taste how good it is!" or "This apple is too grainy, it's no good". This was how the varieties were selected at a time when the fruit tree market was still very important, and the Mati company was at the forefront.*



Alla metà degli anni '50 muore Ginevra proprio mentre si pensa di ampliare l'ufficio: c'è il progetto di costruire una nuova sede in via Bonellina, di là dalla strada proprio di fronte alla vecchia casa paterna. Il piano terreno accoglierà gli uffici e quello superiore diventerà la privata abitazione di Arnaldo. È stata pensata anche una stanza per Casimiro, ma nel 1958, quando tutto è pronto e si deve cominciare il trasloco, lui esprime la volontà di rimanere nella sua casa perché in sogno la moglie gli ha

110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE

*In the mid-1950s, Geneva died right when the idea of expanding the offices was being considered. The plan was to build a new office on Via Bonellina, across the road right in front of the old family house; offices were to be on the ground floor with Arnaldo's private living quarters on the upper one. One room had also been designed for Casimiro. However, in 1958, when everything was ready and the move about to begin, Casimiro said he wanted to stay in his own home because his wife had told him*

detto: “Miro, non ti levare le scarpe, che tra poco tu vieni con me”. Dopo questo sogno pensa di morire presto, ha già 82 anni e non gli sembra che valga la pena fare tutto quel trambusto. Viene a mancare quasi venti anni dopo a cento anni e tre mesi. Nel nuovo edificio lo spazio dedicato all'ufficio tecnico aumenta, i tecnigrafi prendono il posto delle scrivanie e viene assunto personale tecnico per affiancare Miro ed incrementare l'attività di progettazione.

*in a dream, “Miro, don't take your shoes off, otherwise you'll soon be with me”. After this dream, he thought he would soon die as he was already 82 years old and did not think it worth all the fuss. However, it was almost twenty years before he died at the age of one hundred years and three months. The area in the new building dedicated to the technical office increased. Drafting tables replaced desks and technical staff was hired to assist Miro and develop the design business.*



Sono anni di trasformazione a livello mondiale: la Libia da colonia italiana torna ad essere indipendente, viene firmato il Trattato di Roma che istituisce la Comunità Economica Europea e inizia la corsa allo spazio con la Spedizione Sputnik e la cagnolina Laika. Anche il vivaismo pistoiese si apre all'Europa e aumentano i rapporti commerciali con paesi esteri facendo acquisire alla città il titolo di "Città degli alberi". Siamo a metà degli anni 60 e la ripresa economica del Paese fa sì che il "giardino"

diventi un bene alla portata di molti. I vivaisti pistoiesi incrementano le loro coltivazioni ed anche la Ditta Mati aumenta la superficie di vivaio per la produzione delle piante necessarie alla costruzione di parchi e giardini e per la vendita a vivaisti di tutta Italia e del nord Europa. Viene acquistato un appezzamento di terreno attiguo ad un vivaio nel comune di Serravalle Pistoiese, dove una famiglia fiorentina ha un'azienda gestita a mezzadria con alcuni capi di bestiame. L'idea è quella di allevare vacche da latte

che producano il letame necessario per rimpinguare il terreno, depauperato dalle precedenti coltivazioni, ed arricchirlo di sostanza organica; il latte sarà poi venduto alla Centrale del latte di Pistoia e alcuni campi a rotazione verranno coltivati a mais per l'alimentazione del bestiame così da permettere al terreno di riposare. In alcuni anni l'Azienda agricola si sviluppa trasformandosi in un'azienda modello con più di cento vacche di razza Frisona, in lattazione, relativa sala di mungitura e adeguato personale per la conduzione.

*These were transformative years world-wide. Libya became independent after having been an Italian colony. The Treaty of Rome establishing the European Economic Community was signed. Then, with the Sputnik program and the dog Laika, the space race began. In addition, Pistoia's nursery gardening sector expanded into Europe and its business relations with foreign countries increased, earning the city the nickname of "Tree City". In the mid-1960s, the country's economic recovery meant that "gardens" were within the reach of many people. The Pistoiese nursery gardeners multiplied their crops. The Mati Company increased its nursery production area for plants needed for park and garden construction*

*as well as for sales to nurseries throughout Italy and in northern Europe. A plot of land was purchased adjacent to a nursery in the municipality of Serravalle Pistoiese where a Florentine family had a farm with métayage management and some head of cattle. The idea was to raise dairy cows to use the manure produced to replenish the soils depleted by earlier crops in order to enrich it with organic matter. The milk was then to be sold to Pistoia's central dairy. Moreover, crops of corn, used to feed the cattle, were rotated in some fields, thus permitting the soil to rest. In a few years, the farm was transformed into a model farm with more than one hundred lactating Friesian cows, milking parlor, and sufficient personnel to manage it.*



Anche in questo periodo l'attenzione della Ditta Mati è rivolta alla produzione di qualità e alla innovazione e l'impegno quotidiano è ripagato dalle frequenti visite di illustri personaggi della politica, da Sandro Pertini a Nilde Iotti, e dello spettacolo e da riconoscimenti quali il conferimento ad Arnaldo della Croce di Cavaliere del Lavoro.

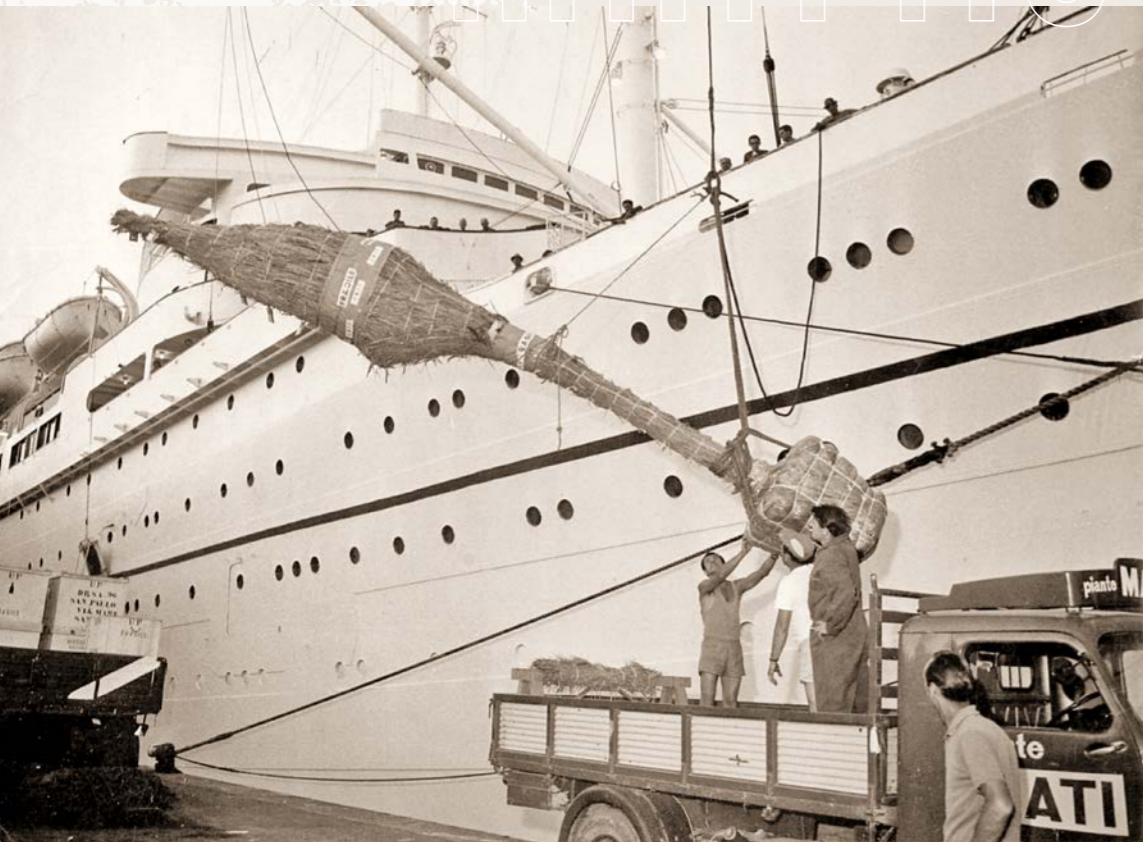


*During this period, the Mati Company's attention also turned to innovation and quality production. This daily commitment paid off with frequent visits by such famous figures (e.g., Sandro Pertini and Nilde Iotti) from the worlds of politics and of show business in addition to such recognitions as Arnaldo's being conferred the "Croce di Cavaliere del Lavoro".*



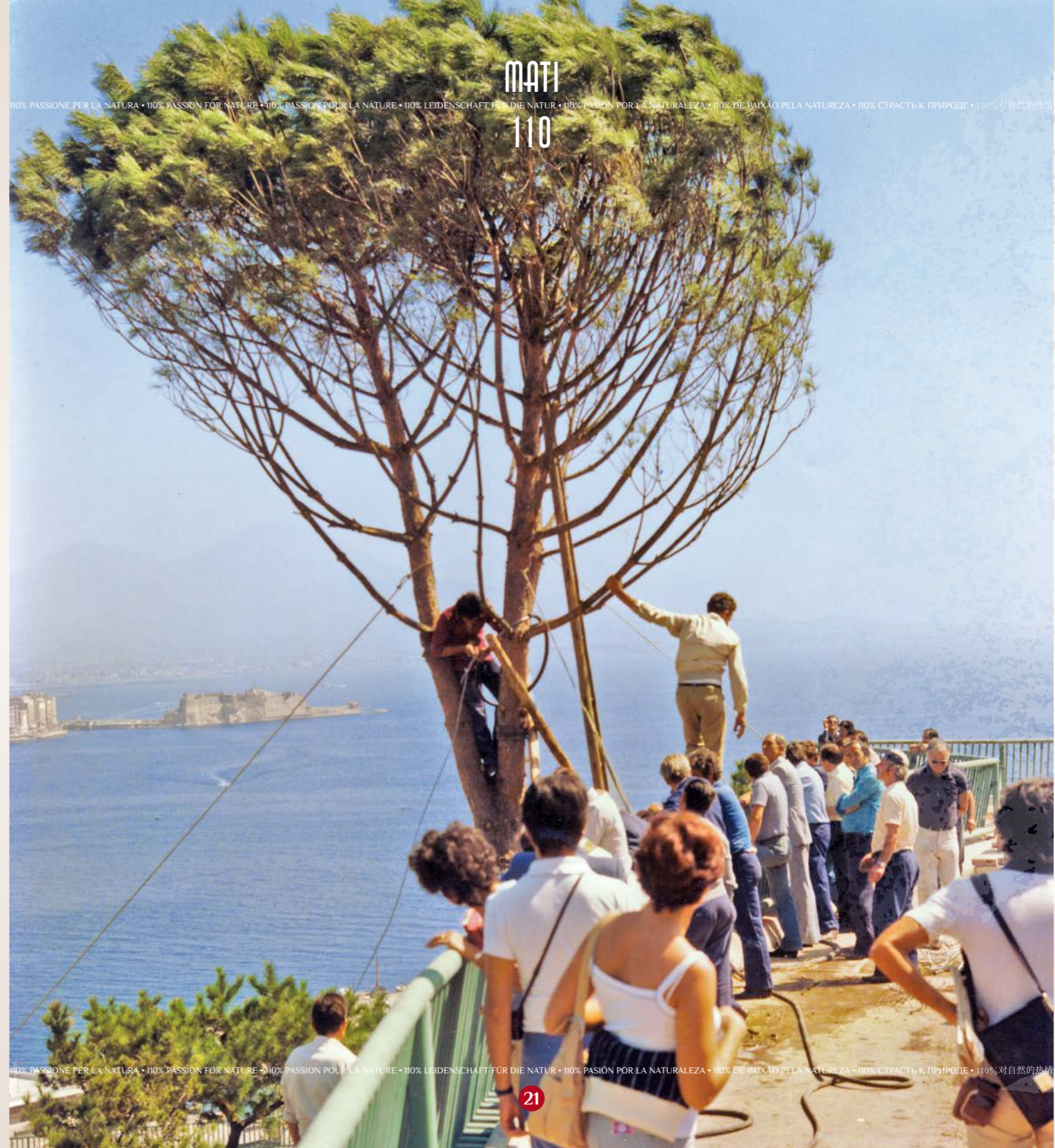
110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE

MATI 110



Parchi di tutte le dimensioni, grandi interventi di restauro di giardini storici in Italia e all'estero. Viene inviato oltreoceano un grande pino per un immigrato italiano appassionato di piante che vuole ad ogni costo un esemplare della Ditta Mati nella sua tenuta in Brasile. Altro episodio degno di memoria è ancora legato ad un Pinus Pinea, nella fattispecie il pino che da sempre svetta nelle cartoline e nelle immagini promozionali di Posillipo. Nel 1977 il simbolo partenopeo si ammala e viene abbattuto, dopo alcuni anni di assenza viene sostituito con un esemplare degno di prenderne il posto, un pino dei nostri vivai.

*Parks of all sizes, major historical-garden restoration projects in Italy and abroad. A plant-loving Italian immigrant wanted a specimen from the Mati Company regardless of the costs, so he had a large pine sent overseas to his estate in Brazil. Another memorable episode is also linked to a Pinus Pinea, namely, the pine tree prominent seen on the postcards and promotional images of Posillipo. This symbol of Naples was cut down in 1977 after becoming ill. After several years without it, a pine specimen worthy of taking its place – from our nurseries – was planted.*



La meccanizzazione aiuta il lavoro degli operai, rendendolo meno gravoso. Occorre individuare un sistema che a costi contenuti permetta alle piante, anche di grandi dimensioni, di stazionare in vivaio fuori dal terreno in attesa della loro commercializzazione. I contenitori di plastica cominciano a prendere il posto delle vecchie casse di legno, indubbiamente poco maneggevoli. Miro inizia una ricerca durata anni, che lo porta nel 1980 a ideare e brevettare il Plantplast, la prima valida alternativa alle casse in legno.

L'azienda entra negli anni '80 del secolo scorso, un ingresso che si porta dietro il risultato di anni di grandi cambiamenti, non sempre positivi, nella gestione economica e finanziaria. Inizia una lenta trasformazione guidata da Cristina, moglie di Miro, e dai figli Andrea, Francesco e Paolo che in quegli anni entrano a lavorare nell'azienda di famiglia. Questo non arresta la creatività e la capacità di innovazione che accompagna ogni generazione, vengono utilizzate nuove tecnologie di produzione e conservazione delle piante che riscuotono attenzione



# MATI 110

110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE

*Labor-saving mechanization helped the workers, making their jobs less burdensome. A low-cost system was identified that let even large plants remain the nursery's above-ground holding area awaiting shipping. Plastic containers begin to replace the old, clearly unwieldy wooden boxes. After a years-long search to find an alternative to wooden boxes, Miro designed and patented Plantplast, the first suitable substitute, in 1980. As the company's entered the 1980s,*

*it brought the result of years of great, but not always positive changes in economic and financial management. A slow transformation was led by Miro's wife Cristina and their children Andrea, Francesco, and Paolo as they began working in the family business at that time. This did not stop the creativity and the capacity for innovation that accompanies each generation with new production and conservation technologies used for plants drawing attention in international markets*

sui mercati internazionali e vengono selezionate nuove cultivar. Nasce dalle ricerche di questo periodo la Quercus robur "Ovata", la quercia simbolo dell'azienda Mati 1909. Negli anni '90 prosegue l'attività di progettazione e realizzazione giardini, portata avanti dai tre fratelli, in particolare da Andrea che segue grandi cantieri di parchi privati, da Francesco che segue giardini privati in Italia e Francia e da Paolo che offre assistenza tecnica



*and new cultivars were selected. One research result from this period was the Quercus robur 'Ovata', the oak symbol of Mati 1909. In the 1990s, the design and construction of gardens continued, carried out by the three brothers and especially by Andrea, who oversaw large private park sites. Francesco worked on private gardens in Italy and France, while Paolo provided technical botanical assistance to many*

e botanica a molti paesaggisti. Vengono realizzati parchi pubblici e viali alberati in sinergia con gli uffici tecnici comunali di molte città del centro-nord. Il verde privato lentamente cresce nella domanda e nella richiesta di realizzazioni sempre più performanti e di "pronto effetto", una



*landscapers. Public parks and tree-lined avenues were created in synergy with the municipal technical offices of many cities in the center-north. Private green was slowly growing in demand as well as requests for increasingly more efficient "ready-effect" products. This exponential*

crescita esponenziale che porta alla scelta di costituire due nuove società, la prima in grado di offrire servizi di progettazione e consulenza tecnica, la seconda in grado di realizzare e curare i giardini progettati, completi di impianti accessori: Giardiniera Italiana e Studio Mati.

*growth led to the formation of two new companies, one to offer design services and technical consultancy, the other to create and maintain the gardens designed, complete with the auxiliary facilities of "Giardiniera Italiana" and "Studio Mati".*

Vengono realizzati giardini speciali non solo in Italia ma anche in Francia, Spagna, Germania, Svizzera, nascono collaborazioni con architetti paesaggisti internazionali del calibro di Fernando Caruncho. Un'importante innovazione raggiunge il servizio di progettazione: il tecnografo viene sostituito da un primitivo

quanto efficace progetto computerizzato che permette di accelerare notevolmente i tempi per il disegno e la preventivazione. Nel 1996 nasce il primo sito internet della Piante Mati. I tre fratelli, consapevoli degli avanzamenti tecnologici e forti della tradizione familiare, raccolgono sfide

all'apparenza impossibili; è così che Andrea riesce a completare la messa a dimora di un ulivo esemplare al quinto piano di un palazzo a Roma, Francesco organizza il trasporto di sei enormi querce in centro a Milano con i propri mezzi per allestire il giardino di un noto stilista e infine Paolo mette a dimora una

I fratelli Mati: Andrea, Paolo e Francesco  
Mati brothers: Andrea, Paolo and Francesco



magnolia di 8 m nella corte interna di un palazzo milanese servendosi di una gru speciale per alzarla fino a 15 metri, oltrepassando il tetto, e farla poi calare giù fino al punto di impianto. Davanti a lavori come questi è palese l'importanza della tecnologia.

Gli anni 2000 sono rivoluzionari, viene ufficializzato per la prima volta il logo con la sagoma rossa di un albero: una quercia ottenuta per selezione massale dall'analisi di circa 4.500 piantine nate da ghiande seminate, rossa per il colore dei due edifici della sede.

MATI 110  
110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE

*Special gardens were created not only in Italy but also in France, Spain, Germany, and Switzerland. Partnerships were begun with such international landscape architects as Fernando Caruncho. The design service was modernized when a drafting table was replaced by the primitive but effective computer-based project that considerably sped up the time needed for design and budgeting. In 1996, the first Piante Mati website was published. Aware of technological advances and with a strong family tradition, the three brothers were taking on seemingly impossible challenges. Thus, Andrea managed to complete the process for planting an olive tree on the fifth floor of a building in Rome; Francesco organized*

*with his own vehicles the transport of six huge oaks to the center of Milan to set up the garden of a well-known designer. Finally, there was Paolo who planted an 8-meter magnolia in the inner courtyard of a Milanese building. A special crane was used to raise the plant 15 meters so it could be passed through the roof and then lowered to the planting point. The importance of technology is obvious when faced with jobs like these. The 2000s were revolutionary. The logo with the red outline of a tree was made official for the first time. The design was based on an oak obtained through a mass selection that analyzed approximately 4,500 seeded-acorn seedlings and the red color of the two headquarters buildings.*





Viene cambiato formato al catalogo cartaceo introducendo moltissime fotografie di vivai, piante in vendita e giardini realizzati, tra questi sono fiore all'occhiello i parchi progettati e realizzati sul mare in Sardegna per una committenza araba, le numerose realizzazioni in Costa Azzurra dove le ville signorili vengono in questo periodo restaurate e la sistemazione a verde di un esclusivo resort nelle colline senesi, la manutenzione del quale porterà alla creazione di una sede operativa a Siena.



*The paper catalog's format was changed by introducing many photographs of nurseries, plants for sale and gardens carried out. These included the parks designed and built for an Arab client on the seaside in Sardinia, numerous*

*projects on the French Riviera in a period when the exclusive villas were being restored, and the landscaping of an exclusive resort in the Sienese hills. The maintenance of this latter led to the setting-up of a field office in Siena.*



L'azienda firma importanti realizzazioni anche all'estero e tra queste la sede parigina di Abercrombie & Fitch con le sue imponenti pareti verdi, il Peggy Guggenheim Museum di Venezia e il Real Botanico di Madrid, per citarne solo alcune. Dal 2003 viene avviata la produzione

del Platanor Vallis Clausa®, un clone di platano, pianta molto utilizzata nel verde pubblico e richiesta dalle amministrazioni cittadine, resistente al cancro colorato. Brevetto francese di cui la Pianta Mati ha l'autorizzazione esclusiva per l'Italia alla coltivazione e alla vendita.

MATI 110  
110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE



*The company marked important achievements abroad as well, which include Abercrombie & Fitch's Parisian headquarters with its impressive green walls, the Peggy Guggenheim Museum in Venice, and the Real Botanico in Madrid, to name just a few. In 2003, production of Platanor Vallis Clausa® started. This plane-tree clone has been widely used in public green areas and requested by city administrations. Resistant to canker stain, Pianta Mati has the exclusive authorization to use the French patent for cultivation and sales in Italy.*

MATI 110  
110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE



Nel 2009 si festeggiano i cento anni della Piante Mati con la pubblicazione di un catalogo color oro, un libro fotografico sull'azienda e con una giornata evento indimenticabile. Nell'auditorium d'arte all'aperto del parco della villa di Celle un folto numero di ospiti assiste emozionato a un concerto composto da Andrea Mati, "Mati 100", e suonato egregiamente da un'orchestra di professionisti. La crisi mondiale colpisce l'azienda nel 2011, un colpo duro che porta uno sconvolgimento in ogni settore con ingenti perdite di fatturato. L'attività produttiva è costretta a un fermo obbligatorio, nel giro di poco tempo nessuno vuole più piante o giardini.

*In 2009, we celebrated the centenary of Piante Mati with the publication of a gold-colored catalog, a book with photographs of the company, plus an unforgettable full-day event. In the outdoor art auditorium in the park of the Celle villa, a concert composed by Andrea Mati, "Mati 100", performed admirably by a professional orchestra, was enthusiastically attended by a large number of guests. In 2011, the company was hit by the global crisis, a serious blow that led to all sectors being hit with huge losses in turnover. Production activity was forced to a mandatory stop as, within a short time, there was no longer any demand for plants or gardens.*

Aver differenziato nel passato, creando aziende complementari e sinergiche, aver organizzato corsi di marketing interno, aver studiato possibili soluzioni in riunioni con azienalisti e professionisti permette al gruppo non solo di resistere alla crisi, ma anche di diversificarsi ulteriormente. Nel 2012 prende vita l'Accademia Italiana del Giardino, un luogo per diffondere una corretta cultura del verde e offrire una formazione amatoriale e professionale, forti



*Because, in the past, the group has diversified by creating complementary and synergistic companies, organizing internal marketing courses, and studying possible solutions in meetings with business economists and professionals, it has been possible not only to resist the crisis, but also to diversify further. In 2012, the Italian Garden Academy was set up to spread an appropriate green culture as well as to offer amateur and professional training backed by our century-long experience in the sector.*

di un'esperienza centenaria nel settore. L'essere sempre proiettati al futuro e l'essere pronti a innovarsi e a diversificare l'attività dell'azienda ha portato nel 2013 all'apertura del ristorante agriturismo



*Having always planned for the future as well as ready to innovate and diversify the company's business, the Toscana Fair farm restaurant opened in 2013, one of Paolo's ideas to reuse some*

Toscana Fair, un'idea di Paolo che si concretizza nelle strutture dismesse della sede, la vecchia officina e la falegnameria vengono trasformate in cantina, celle frigorifere, cucina e ristorante.

*abandoned structures. Consequently, the headquarters, an old workshop, and a wood shop were transformed into a wine cellar, cold storage, kitchen, and restaurant.*



La trasformazione continua, arriva la quinta generazione con Lucrezia, Antonio e Beatrice, l'organico interno aumenta ed entrano a far parte dell'azienda nuove professionalità capaci di arricchirla grazie alle capacità e alle competenze introdotte. Nasce nel 2017 il nuovo logo aziendale, MATI 1909: “piante, giardini, sapori e cultura del verde”, che raccoglie in sé una nuova visione imprenditoriale. In questa frase sono raccolte tutta l'esperienza produttiva del vivaio, le capacità di progettazione, realizzazione e manutenzione del verde, la tradizione culinaria toscana e la cultura del nobile mestiere del giardiniere e paesaggista.

*This transformation has continued with the arrival of the fifth generation: Lucrezia, Antonio, and Beatrice. The internal staff has increased and a new professionalism has become part of the company, capable of enriching it owing to the skills and resources introduced. The new MATI 1909 company logo, “piante, giardini, sapori e cultura del verde” (plants, gardens, flavors, and green culture), was introduced in 2017, forming a new entrepreneurial vision. The nursery's productive experience; its green planning, construction, and maintenance skills; the Tuscan culinary tradition, and the knowledge of the noble professions of gardener and landscaper were all brought together in this phrase.*

Dopo aver realizzato un e-book per bambini e aver portato la cultura del verde nelle scuole elementari, esce il primo libro cartaceo di Francesco Mati, “Il Giardinista”, un testo che racchiude trent'anni di giardini, viaggi e personalità incontrate in tanti anni di lavoro.



*After creating an e-book for children and bringing green culture to elementary schools, Francesco Mati's first paperback book “Il Giardinista” has come out. It contains thirty years of gardens, travels, and characters encountered over many years of work.*

Il ristorante Toscana Fair, grazie all'impegno di Paolo Mati e dello Chef Vincenzo Volpe, riceve premi, articoli e citazioni su riviste specializzate, commenti positivi su guide alla ristorazione e servizi televisivi dedicati. L'azienda fa un salto indietro nel tempo e recupera la tradizione orticola delle origini, nasce OrtoFair, un'idea che coniuga la coltivazione degli ortaggi con la bellezza del giardino e con la ristorazione. Con la ristrutturazione delle serre presso la sede si aprono nuovi scenari e grandi opportunità; i tre fratelli continuano a studiare idee e a supportare tutto lo staff delle aziende MATI 1909 in previsione del

*Thanks to the commitment of Paolo Mati and Chef Vincenzo Volpe, Toscana Fair restaurant has received awards, articles and quotes in trade magazines, positive comments in restaurant guides, and dedicated television coverage. The company takes a step back in time to reclaim its original horticultural tradition with OrtoFair, an idea that combines growing vegetables with the beauty of a garden and dining. New scenarios and great opportunities have opened up with the renovation of greenhouses at the headquarters location. The three brothers continue to study ideas and to support all of MATI 1909's staff until that day on the future when the*

futuro passaggio della conduzione alla quinta generazione. Da semplice azienda orticola Mati 1909 si è evoluta ed è oggi una realtà composita, capace di offrire ai propri clienti una vasta gamma di servizi ed esperienze emozionali all'interno del centro aziendale: dalla “vanga pistoiese” alle tecnologie dell'era moderna, una storia lunga 110 anni.



*company's management will pass to the fifth generation. Mati 1909 has evolved from a simple horticultural company to a complex business able to offer its customers a wide range of services and emotional experiences in the company center, from the “Pistoiese spade” to modern technologies, a history 110 years long.*

MATI 110  
110 ANNI DI PASSIONE PER LA NATURA  
110 YEARS OF PASSION FOR NATURE



## 110 ANNI DI INNOVAZIONE

**Anni '50** • Sistema di imballaggio e conservazione delle zolle per il trasporto attraverso l'uso della paglia: la zolla viene "vestita" con un fascio di paglia fermata alla base del tronco con un tralcio di salice.

**Anni '60** • L'azienda ottiene importanti riconoscimenti a Flor '61, esposizione internazionale di piante e fiori a Torino, dalla quale nascerà poi Flormart.

**Anni '70** • Due Magnolie di 8 m, acclimatate all'ombra per due anni, vengono messe a dimora all'interno della hall di una importante banca della City londinese.

**1978/1980** • Plant-Plast® sistema di imballaggio e conservazione della pianta per il trasporto e per la sosta in vivaio: la zolla viene avvolta con un film di plastica termoretraibile e microforato che per mezzo del calore viene fatto aderire direttamente al terreno della zolla oppure ad uno strato di terriccio interposto tra zolla e film plastico.

**1985** • Quercus robur "Ovata": cultivar di Quercus robur (Farnia) che si distingue per il portamento della chioma; ovale nei primi quindici anni di vita, assume poi la forma tipica di una quercia adulta ma con dimensioni più contenute. È il nostro "Albero Rosso" il simbolo del Gruppo Mati.

**1987** • Robinia pseudoacacia "Cristina" e Robinia pseudoacacia "Mora": due cultivar di Robinia dal portamento espanso ed elegante, regolare la prima, assurgente e compatta la seconda.

**1990/1992** • Camera Rizogena® Airplant® sistema di coltivazione per produrre radici forti: sul fondo del vaso di coltivazione viene creata una camera d'aria (camera rizogena) in modo da aumentare l'aria all'interno del contenitore, favorendo lo sviluppo di radici più forti e naturalmente dirette verso il basso.

**1993/1994** • Airplant Twister, macchina operatrice per lavorazioni del terreno in ambito urbano: grazie ad una sorta di tridente vibrante è in grado di muoversi roteando nel terreno fino a raggiungere considerevoli profondità, in questo modo è possibile areare e miscelare il terreno anche in spazi ridotti come quelli riservati alle alberature urbane.

**1999** • Nasce Giardiniera Italiana, una cooperativa sociale del Gruppo Mati 1909, per migliorare la qualità del servizio offerto in termini di progettazione e realizzazione di parchi e giardini. Nello stesso anno nasce lo Studio Mati S.a.s.

**2000** • Magnolia grandiflora Gallisoniensis "Bionda": una varietà che si distingue per la dimensione maggiore della foglia e per il colore verde chiaro con riflessi turchesi.

**2005/2007** • Koelreuteria paniculata "Select": varietà dal portamento assurgente. Arriva dalla Francia Platanor® "Vallis Clausa", varietà che si contraddistingue per la sua capacità di resistenza al cancro colorato e che Mati 1909 produce e commercializza in esclusiva per l'Italia.

**2008** • Nasce la Cooperativa Sociale Puccini Conversini per il recupero di persone in situazioni di marginalità attraverso il lavoro in vivaio.

**2009** • Mati 1909 festeggia 100 anni di attività e per celebrare il traguardo raggiunto viene organizzato un concerto di musica classica da Andrea Mati.

**2012** • Nasce Accademia Italiana del Giardino per promuovere una corretta cultura del verde attraverso la formazione degli adulti e per sensibilizzare la collettività per mezzo di convegni e lezioni pratiche e teoriche per i più piccoli.

**2013** • Apre il ristorante agriturismo Toscana Fair, dove vengono serviti prodotti a km 0 ed eccellenze del territorio.

**2016** • Negli spazi attigui agli orti nasce OrtoFair, un nuovo luogo dove vivere momenti di convivialità in una esclusiva cornice green.

**2017** • Francesco Mati pubblica il libro "Il Giardinista".

**2018** • Andrea Mati e Sandro Veronesi progettano e realizzano l'opera "La serra dei poeti" all'interno del parco ambientale di Celle.

**2019** • Apre la Dispensa di Toscana Fair, un nuovo locale dove trascorrere le pause della giornata degustando prodotti selezionati e a km 0.

## 110 YEARS OF INNOVATION

**1950s** • Root-ball packaging and storage system for transport using straw. The root-ball is "wrapped" with a bundle of straw and tied at the base of the trunk with a willow shoot.

**1960s** • The company receives important awards at Flor '61, an international plants and flowers exhibition held in Turin, from which Flormart would originate.

**1970s** • Two 8-m magnolias, acclimatized to shade for two years, are planted inside the hall of an important bank in the City of London.

**1978-1980** • Plant-Plast® plant packaging and storage system for transport and nursery stays. The root-ball is wrapped with heat-shrinkable, micro-perforated plastic film that uses the heat to adhere directly to the root-ball or to a layer of soil placed between the root-ball and the plastic film.

**1985** • Quercus robur "Ovata": cultivar of Quercus robur (Farnia) distinguished by its crown growth. It is oval for the first fifteen years of life, and then assumes the typical shape of a smaller adult oak. It is our "Red Tree", symbol of the Mati Group.

**1987** • Robinia pseudoacacia "Cristina" and Robinia pseudoacacia "Mora": two Robinia cultivars with an elegant and expanded habit. The former is regular; the latter is assurgent and compact.

**1990/1992** • Camera Rizogena® Airplant® cultivation system to produce strong roots: an air chamber (rhizogenic chamber) is created on the bottom of the cultivation container in order to increase the air inside, encouraging the development of stronger roots, directed naturally downwards.

**1993/1994** • Airplant Twister, a machine for working the soil in urban areas: thanks to a sort of vibrating three-prong fork, it moves by rotating in the ground until reaching a considerable depth. In this way, the soil even in small spaces, like those used for urban trees, can be aerated and mixed.

**1999** • Giardiniera Italiana, Gruppo Mati 1909's social cooperative, is formed to improve the quality of services offered in terms of park and garden design and construction. Studio Mati S.a.s. is founded in this same year.

**2000** • Magnolia grandiflora Gallisoniensis "Bionda": a variety characterized by its larger leaf size and its light green color with turquoise highlights.

**2005/2007** • Koelreuteria paniculata "Select": variety with an upright habit. Platanor® "Vallis Clausa" comes from France, a variety that stands out for being canker stain-resistant and which Mati 1909 produces and sells exclusively in Italy.

**2008** • The Puccini Conversini Social Cooperative is set up to rehabilitate people in marginal situations through jobs at the nursery.

**2009** • Mati 1909 celebrates 100 years in business; a classical music concert is organized by Andrea Mati to celebrate this milestone.

**2012** • Italian Garden Academy opens to promote proper green culture by training adults and sensitize the community through meetings in addition to practical and theoretical lessons for young children.

**2013** • Toscana Fair farm restaurant opens, serving local products and specialties.

**2016** • OrtoFair is set up in the area next to the gardens, a new place to experience convivial moments in an exclusive green setting.

**2017** • Francesco Mati publishes his book "Il Giardinista".

**2018** • Andrea Mati and Sandro Veronesi design and build the work "La serra dei poeti" in the Celle environmental park.

**2019** • La Dispensa di Toscana Fair opens, a new place to sample selected local products while taking a break during the day.



LEGENDA	
1	Giardino in permacoltura
2	Orto Fair • Apericena in giardino
3	Giardino orto a cassoni
4	Giardino terapeutico dedicato all'Alzheimer
5	Arbusti sempreverdi e rampicanti
6	Teatrino in verzura
7	Giardino terapeutico dedicato all'autismo
8	Giardino terapeutico dedicato alla sindrome di down
9	Giardino dell'Accademia Tedesca del Giardino
10	Oliveto con orto
11	Giardino orto a cassoni
12	Serra con ortaggi
13	Uffici: Piante Mati 1909, Giardiniera Italiana, Studio Gruppo Mati srl
14	Giardino formale con vasca ninfee e fior di Loto
15	Giardino formale con rose
16	Piante esemplari
17	Giardino informale con sistema di controllo remoto Garantes
18	Accademia Italiana del Giardino • aula multimediale
19	Piante Mati 1909 • vendita diretta
20	La Dispensa di Toscana Fair
21	Toscana Fair • Ristorante Agriturismo
22	Giardino informale
23	Arbusti da fiore
24	Esemplari di "arte topiaria"
25	Alberature
26	Piante aromatiche
27	Agrumi
28	Grandi agrumi e piante ornamentali
29	Piante da ombra e acidofile
30	Alberature
31	Fruttiferi
32	Siepe mista
33	Rose
34	Accademia Italiana del Giardino • spazio eventi
35	Mati Village • spazio eventi • auditorium
36	Mati Village • area espositiva
37	Mati Village • giardino informale



LEGEND	
1	Permaculture garden
2	Orto Fair • Drinks and nibbles in the garden
3	Raised-bed kitchen garden
4	Healing garden for people with Alzheimer's
5	Evergreen and climbing shrubs
6	Small theater of greenery
7	Therapeutic garden for people with autism
8	Therapeutic garden for people with Down's syndrome
9	Garden of the German Garden Academy
10	Olive grove with kitchen garden
11	Raised-bed kitchen garden
12	Greenhouse with vegetables
13	Offices of: Piante Mati 1909, Giardiniera Italiana, Studio Gruppo Mati Group srl
14	Formal garden with water-lily and lotus flower basin
15	Formal garden with roses
16	Plant examples
17	Informal garden using Garantes remote-control system
18	Italian Garden Academy • multimedia classroom
19	Piante Mati 1909 - direct sales
20	Dispensa di Toscana Fair
21	Toscana Fair • farm restaurant
22	Informal garden
23	Flowering shrubs
24	Examples of topiary art
25	Trees
26	Aromatic plants
27	Citrus trees
28	Large citrus trees and ornamental plants
29	Shade and acidophilus plants
30	Trees
31	Fruit-bearing trees
32	Mixed hedges
33	Roses
34	Italian Garden Academy • event space
35	Mati Village • event space • auditorium
36	Mati Village • exhibition area
37	Mati Village • informal garden



Oggi **MATI 1909** è un insieme di aziende che rappresentano un'eccellenza italiana e internazionale nella produzione vivaistica di piante ornamentali, nella progettazione e realizzazione di piccoli e grandi giardini, nella promozione della cultura del verde e del food agriturismo toscano. In Italia e in Europa, nei parchi e nelle città ci sono piante che provengono dai nostri vivai e spazi progettati e realizzati dal nostro team di esperti giardinieri, partner ideale di progettisti e architetti. Molti giovani e adulti hanno scelto i corsi di Accademia del Giardino per formarsi e specializzarsi; tantissime sono le persone e i bambini che coltivano la loro passione per il verde nei nostri seminari e laboratori green. Numerosi i riconoscimenti per il ristorante Agriturismo Toscana Fair e per i suoi piatti, profondamente legati ai nostri orti e ai sapori genuini della cucina toscana.

Today **MATI 1909** is a group of companies that represent Italian and international excellence in the nursery production of ornamental plants, in the design and carrying out of small and large gardens, in the promotion of "green culture" and Tuscan farm food. In Italy and Europe, in the parks and cities there are plants that come from our nurseries and spaces designed and built by our team of experienced gardeners, ideal partner of designers and architects. Many young people and adults have chosen the courses organised by Accademia del Giardino to train and specialise; there are many people and children who cultivate their passion for green in our seminars and "green" workshops. Numerous are the awards for our restaurant Toscana Fair and for its dishes, deeply linked to our gardens and the genuine flavours of Tuscan cuisine.

110% PASSIONE PER LA NATURA • 110% PASSION FOR NATURE • 110% PASSION POUR LA NATURE • 110% LEIDENSCHAFT FÜR DIE NATUR • 110% PASIÓN POR LA NATURALEZA • 110% DE PAIXÃO PELA NATUREZA • 110% СТРАСТЬ К ПРИРОДЕ • 110% 对自然的热情



Via Bonellina, 49 • 51100 Pistoia  
Tel. +39 0573 380051 • Fax +39 0573 382361  
[www.piantemati.it](http://www.piantemati.it) • [info@piantemati.it](mailto:info@piantemati.it)